

VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)
H9J 3Y8, LE LUNDI 9 JUILLET 2018, À 20 H**

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Formant quorum.

EST ABSENT :

Le conseiller : Luciano Piciacchia

EST ÉGALEMENT PRÉSENT :

Monsieur Joe Sanalitto, Directeur général qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h 08.

**RÉSOLUTION CM18 146
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER, tel quel, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 9 juillet 2018 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 147
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 11 JUIN 2018 À
20 H**

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller A. Allard

TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8,
ON MONDAY, JULY 9, 2018 AT 8 P.M.**

ARE PRESENT:

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Forming quorum.

IS ASBENT :

Councillor: Luciano Piciacchia

IS ALSO PRESENT:

Mr. Joe Sanalitto, Director General acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8:08 p.m.

**RESOLUTION CM18 146
ADOPTION OF THE AGENDA**

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO ADOPT, as submitted, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of July 9, 2018 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 147
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE
REGULAR SITTING HELD ON JUNE 11, 2018, AT
8 P.M.**

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor A. Allard

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 11 juin 2018, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 148
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE DE CONSULTATION PUBLIQUE
TENUE LE 26 JUIN 2018 À 19 H

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
 Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance de consultation publique du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 26 juin 2018, à 19 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 149
COMPTES À PAYER

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis pour la période du 1^{er} au 30 juin 2018 :

CHÈQUES

16 183 281,34 \$ Chèques n^{os} 30233 à 30755
 inclusivement ainsi que le
 chèque postdaté n^o 28956 du
 mois de février 2018 ;
 Chèque annulé n^o 29953 ;

PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS

540 588,61 \$ Salaires - Juin 2018 ;
 52 487,85 \$ Hydro-Québec ;
 4 285,00 \$ Gaz Métropolitain ;
 434 622,09 \$ Receveur Général & Ministre
 du revenu et autres
 paiements ;
 8 047,78 \$ Banque Royale du Canada ;

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, June 11, 2018, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 148
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE PUBLIC
CONSULTATION SITTING HELD ON JUNE 26,
2018, AT 7 P.M.

It is

Moved by Councillor D. Zito
 Seconded by Councillor S. Rother

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Public Consultation Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, June 26, 2018, at 7 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 149
ACCOUNTS PAYABLE

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued for the period of June 1 to June 30, 2018:

CHEQUES

\$ 16,183,281.34 Cheques Nos. 30233 to 30755
 inclusive as well as postdated
 cheques No. 28956 of
 February 2018;
 Cancelled cheque No. 29953 ;

PRE-AUTHORIZED PAYMENTS

\$ 540,588.61 Salaries - June 2018;
 \$ 52,487.85 Hydro-Québec;
 \$ 4,285.00 Gaz Métropolitain;
 \$ 434,622.09 Receiver General and
 Minister of Finance and other
 payments;
 \$ 8,047.78 Royal Bank of Canada;

92 185,00 \$	Remboursement intérêts sur la dette – capital et intérêt.
--------------	---

\$ 92,185.00	Debt interest repayment – capital and interest.
--------------	---

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM18 150

RÈGLEMENT NO GEN-2018-51-1 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO GEN-2018-51 SUR LA TARIFICATION DE CERTAINS SERVICES MUNICIPAUX AFIN D'Y INTRODUIRE UNE TARIFICATION POUR LES PERMIS DE CONSTRUCTION ASSUJETTIS À UNE REDEVANCE DE TRANSPORT - ADOPTION

RESOLUTION CM18 150

BY-LAW NO. GEN-2018-51-1 AMENDING BY-LAW NO. GEN-2018-51 REGARDING TARIFFS FOR CERTAIN MUNICIPAL SERVICES IN ORDER TO INTRODUCE A TARIFF FOR CONSTRUCTION PERMITS SUBJECT TO TRANSPORTATION DUES - ADOPTION

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 7 mai 2018 ;

CONSIDERING THAT notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on May 7, 2018;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), un projet du présent règlement a été présenté à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 11 juin 2018 ;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a draft of this by-law was tabled at the regular sitting of the Municipal Council held on June 11, 2018;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public ;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copy of this by-law was made available to the public;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0696 ;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0696;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor A. Allard

Et résolu :

And resolved:

D'ADOPTER le *Règlement n° GEN-2018-51-1 modifiant le Règlement n° GEN-2018-51 sur la tarification de certains services municipaux afin d'y introduire une tarification pour les permis de construction assujettis à une redevance de transport* ;

TO ADOPT *By-law No. GEN-2018-51-1 amending By-law No. GEN-2018-51 regarding tariffs for certain municipal services in order to introduce a tariff for construction permits subject to transportation dues.*

QU'il soit promulgué selon la loi.

THAT it be promulgated according to law.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM18 151

RÈGLEMENT NO GEN-2018-53 RELATIF AU TAUX DU DROIT DE MUTATION APPLICABLE AUX TRANSFERTS DONT LA BASE D'IMPOSITION EXCÈDE 500 000\$ - ADOPTION

RESOLUTION CM18 151

BY-LAW NO. GEN-2018-53 CONCERNING THE RATE OF TRANSFER DUTIES APPLICABLE TO TRANSFERS WHOSE BASIS OF IMPOSITION EXCEEDS \$500,000 - ADOPTION

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 11 juin 2018 ;

CONSIDERING THAT notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on June 11, 2018;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), un projet du présent règlement a été présenté à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 11 juin 2018 ;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a draft of this by-law was tabled at the regular sitting of the Municipal Council held on June 11, 2018;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public ;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copy of this by-law was made available to the public;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0695 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement n° GEN-2018-53 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000\$;

QU'il soit promulgué selon la loi.

Note :

Vote contre : Conseiller Michael Brown.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

**RÉSOLUTION CM18 152
RÈGLEMENT NO PPCMOI-2018-56 SUR LES
PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION,
D'OCCUPATION OU DE MODIFICATION D'UN
IMMEUBLE - ADOPTION**

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 11 juin 2018 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), un projet du présent règlement a été présenté à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 11 juin 2018 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0702 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement n° PPCMOI-2018-56 sur les projets particuliers de construction, d'occupation ou de modification d'un immeuble ;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 153
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2018-500 : REPAVAGE
DES SENTIERS DE PARCS ET RÉHABILITATION
DES SURFACES D'AIRES DE JEUX - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0694 ;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0695;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO ADOPT *By-law No. GEN-2018-53 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers whose basis of imposition exceeds \$500,000.*

THAT it be promulgated according to law.

Note:

Opposed: Councillor Michael Brown

CARRIED BY MAJORITY

**RESOLUTION CM18 152
BY-LAW NO. SCAOPI-2018-56 CONCERNING
SPECIFIC CONSTRUCTION, ALTERATION OR
OCCUPANCY PROPOSALS FOR AN
IMMOVABLE - ADOPTION**

CONSIDERING THAT notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on June 11, 2018;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a draft of this by-law was tabled at the regular sitting of the Municipal Council held on June 11, 2018;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copy of this by-law was made available to the public;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0702;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved:

TO ADOPT *By-law No. SCAOPI-2018-56 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable ;*

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 153
CALL FOR TENDERS GENIE 2018-500:
REPAVING OF PARKS' PATHWAYS AND
RECONSTRUCTION OF PLAYGROUND
SURFACES - AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0694;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 100 939,47 \$ dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2018-500 pour la réalisation de travaux de repavage des sentiers de parcs et de réhabilitation des surfaces d'aires de jeux ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par l'entreprise LES MAINS VERTES DU PAYSAGE INC. pour la somme de 100 939,47 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat Génie 2018-500 à l'entreprise LES MAINS VERTES DU PAYSAGE INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-18-004.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 154
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2018-950 -
RÉHABILITATION DE CONDUITES
D'AQUEDUC PAR GAINAGE STRUCTURAL ET
TRAVAUX DE RÉFECTION DE LA CHAUSSÉE -
OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0697 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 1 238 842,61 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2018-950 pour la réhabilitation de conduites d'aqueduc par gainage structural et travaux de réfection de la chaussée ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par ALI EXCAVATION INC. pour la somme de 1 238 842,61 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat Génie 2018-950 à ALI EXCAVATION INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-18-021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$100,939.47 through public call for tenders Génie 2018-500 for the repaving of parks' pathways and the reconstruction of playground surfaces ;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by LES MAINS VERTES DU PAYSAGE INC. in the amount of \$100,939.47, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract Génie 2018-500 to LES MAINS VERTES DU PAYSAGE INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-18-004.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 154
CALL FOR TENDERS GÉNIE 2018-950 -
REHABILITATION OF AQUEDUCT MAINS
USING STRUCTURAL LINERS AND ROADWAY
RESURFACING WORK - AWARDS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0697;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$1,238,842.61, all applicable taxes included, through public tender call Génie 2018-950 for the rehabilitation of aqueduct mains using structural liners and roadway resurfacing work;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by ALI EXCAVATION INC. in the amount of \$1,238,842.61, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract Génie 2018-950 to ALI EXCAVATION INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget codes No. 02-930-18-021.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM18 155
APPEL D'OFFRES T.P. 2018-23 - TRACTEUR
COMPACT ARTICULÉ AVEC POMPE HAUTE
PRESSION - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0699 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
 Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 103 576,38 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2018-23 pour l'achat d'un tracteur compact articulé avec pompe haute pression ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par J. RENÉ LAFOND INC. pour la somme de 103 576,38 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2018-23 à J. RENÉ LAFOND INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-18-012.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 156
APPEL D'OFFRES T.P. 2018-53 - TRAVAUX DE
HAUBANAGE DES ARBRES - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0698 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 15 464,14 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2018-53 pour des travaux de haubanage des arbres ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par SERVICE D'ARBRES PRIMEAU INC. pour la somme de 15 464,14 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2018-53 à SERVICE D'ARBRES PRIMEAU INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-691-06-628.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION CM18 155
CALL FOR TENDERS T.P. 2018-23 - COMPACT
ARTICULATING TRACTOR WITH A HIGH-
PRESSURE PUMP - AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0699;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
 Seconded by Councillor S. Rother

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$103,576.38, all applicable taxes included, through public tender call T.P. 2018-23 for the purchase of a compact articulating tractor with a high-pressure pump;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by J. RENÉ LAFOND INC. in the amount of \$103,576.38, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2018-23 to J. RENÉ LAFOND INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget codes No. 02-930-18-012.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 156
CALL FOR TENDERS T.P. 2018-53 - TREE
BRACING WORK - AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0698;

It is

Moved by Councillor M. Brown
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$15,464.14, all applicable taxes included, through invitational tender call T.P. 2018-53 for tree bracing work;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by SERVICE D'ARBRES PRIMEAU INC. in the amount of \$15,464.14, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2018-53 to SERVICE D'ARBRES PRIMEAU INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget codes No. 02-691-06-628.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM18 157
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE
2018

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0700 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER la location gratuite des installations municipales pour les organismes communautaires locaux énoncés à la liste jointe à la présente résolution pour en faire partie intégrante;

D'AUTORISER les ajouts suivants à la liste de contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2018 (résolution CM18 023 en date du 15 janvier 2018) :

<i>The Becket Players</i>	550,00 \$
Cancer de l'ovaire Canada - Randonnée de l'espoir	250,00 \$

D'IMPUTER ces dépenses au poste budgétaire n° 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 158
PRÉPOSÉE AUX COMMUNICATIONS -
TRAVAUX PUBLICS - NOMINATION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0703 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

DE NOMMER Mme Santina Maria Lombardi au poste de préposée aux communications aux Travaux publics, pour une période d'essai de six (6) mois à compter du 11 juin 2018, le tout conformément aux dispositions de la convention collective présentement en vigueur pour les employés cols blancs de la Ville de Kirkland ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-310-01-141.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION CM18 157
ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO
LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR
2018

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0700;

It is

Moved by Councillor J. Morson
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO AUTHORIZE the free rental of municipal facilities to the local community groups outlined in the list attached hereto to form an integral part of this resolution:

TO AUTHORIZE the following additions to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2018 (resolution CM18 023, dated January 15, 2018):

The Becket Players	\$550.00
Ovarian Cancer Canada - Walk of Hope	\$250.00

TO CHARGE these expenditures to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 158
COMMUNICATIONS OPERATOR - PUBLIC
WORKS - APPOINTMENT

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0703;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor S. Rother

And resolved:

TO APPOINT Ms. Santina Maria Lombardi as Communications Operator to the Public Works Department, for a trial period of six (6) months as of June 11, 2018, the whole in accordance with the provisions of the collective agreement currently in force for white-collar workers of the Town of Kirkland;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-310-01-141.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM18 159
CONVENTION COLLECTIVE DES EMPLOYÉS
COLS BLEUS DE LA VILLE DE KIRKLAND (2016-
2023)

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0704 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'ENTÉRINER la Convention collective des employés cols bleus de la Ville de Kirkland (2016-2023).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 160
POLITIQUE D'EMPLOI DES EMPLOYÉS-
CADRES DE LA VILLE DE KIRKLAND (2018)

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0704 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'ENTÉRINER la Politique d'emploi des employés-cadres de la Ville de Kirkland (2018).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 161
PIIA - LOT 6 044 935 CADASTRE DU QUÉBEC :
ZONE 234C - 16944, AUTOROUTE
TRANSCANADIENNE

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0701 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE du dépôt des documents d'accompagnement relativement au projet PIIA pour l'usage d'une terrasse commerciale sur le lot 6 044 935 du Cadastre du Québec, située au 16944, autoroute Transcanadienne;

RESOLUTION CM18 159
COLLECTIVE AGREEMENT FOR THE BLUE-
COLLAR EMPLOYEES OF THE TOWN OF
KIRKLAND (2016-2023)

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0704;

It is

Moved by Councillor J. Morson
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO APPROVE the Collective agreement for the blue-collar employees of the Town of Kirkland (2016-2023).

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 160
EMPLOYMENT POLICY FOR MANAGEMENT
EMPLOYEES OF THE TOWN OF KIRKLAND
(2018)

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0704;

It is

Moved by Councillor J. Morson
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO APPROVE the Employment policy for management employees of the Town of Kirkland (2018).

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 161
SPAIP - LOT 6 044 935 QUEBEC CADASTRE:
ZONE 234C - 16944 TRANSCANADA HIGHWAY

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0701;

It is

Moved by Councillor D. Zito
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO TAKE NOTE of the tabling of accompanying documents relating to SPAIP for the use of a commercial patio on the property located on lot 6 044 935 Quebec Cadastre, at 16944 TransCanada Highway;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale identifiés dans un document préparé et signé pour identification le 29 juin 2018, par M. Kristopher Parent, directeur du Service de l'aménagement urbain. Lesdits plans étant conformes au *Règlement URB-2* et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 8 mai 2018, sont joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

Aucune affaire du Comité consultatif de sécurité publique et circulation n'est traitée séance tenante.

COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT

Aucune affaire du Comité consultatif de l'environnement n'est traitée séance tenante.

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Son Honneur le maire, Michel Gibson, fait rapport sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire tenue le 21 juin 2018.

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

RÉSOLUTION CM18 162 RÉSOLUTION SUR LA CHIRURGIE DE L'IMPLANT COCHLÉAIRE À MONTRÉAL

CONSIDÉRANT QUE les chirurgies d'implant cochléaire au Québec ne se pratiquent que dans la Ville de Québec ;

CONSIDÉRANT QU'approximativement 70 % des personnes ayant besoin d'une telle chirurgie habitent plus près de Montréal que de la Ville de Québec ;

CONSIDÉRANT QU'il s'agit d'une politique du gouvernement du Québec de fournir les services médicaux à proximité des personnes ayant besoin de ces services ;

CONSIDÉRANT QU'il est difficile financièrement et émotionnellement pour les personnes sourdes et profondément sourdes de se rendre à la Ville de Québec pour l'évaluation, la chirurgie et la programmation de l'appareil de traitement de la parole, ce qui nécessite trois ou quatre voyages distincts et souvent un total de 15 jours loin de la maison ;

CONSIDÉRANT QUE plusieurs de ces personnes ne peuvent ainsi voyager vers la Ville de Québec, et ce, pour des raisons financières, des obligations familiales et/ou les exigences de leur emploi ;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans identified in a document prepared and signed on June 29, 2018 by Mr. Kristopher Parent, Director of the Urban Planning Department. Said plans are annexed to this resolution to form an integral part thereof, as they are in conformity with *By-law URB-2* and were recommended for approval by the Planning Advisory Committee at its meetings held on May 8, 2018.

CARRIED UNANIMOUSLY

PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE

There is no business from the Public Security and Traffic Committee tabled at the sitting.

ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE

There is no business from the Environmental Advisory Committee tabled at the sitting.

AGGLOMERATION BUSINESS

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reports on the decisions made by the Montreal Agglomeration Council at the Regular Sitting held on June 21, 2018.

GOVERNMENT BUSINESS

There is no government business tabled at the sitting.

RESOLUTION CM18 162 RESOLUTION ON COCHLEAR IMPLANT SURGERY IN MONTREAL

CONSIDERING THAT cochlear implant surgery in Quebec are only done in Quebec City;

CONSIDERING THAT approximately 70% of the people needing this surgery live closer to Montreal than to Quebec City;

CONSIDERING THAT it is a policy of the Quebec Government to have medical services provided close to where the people needing services live;

CONSIDERING THAT it is a hardship both financially and emotionally for deaf and profoundly deaf people to have to travel to Quebec City for the assessment, the surgery and the programming of the speech processor - all of which require three or four separate trips and a total of about 15 days away from home;

CONSIDERING THAT some of these people are unable to travel to Quebec City due to financial reasons, family obligations and/or job requirements;

CONSIDÉRANT QUE les chirurgiens, audiologistes et autres professionnels nécessaires pour établir un programme d'implant à Montréal sont déjà à Montréal et pleinement formés à cette fin ;

CONSIDÉRANT QUE presque toutes les écoles de médecine en Amérique du Nord et en Europe offrent une formation en chirurgie d'implantation cochléaire et, en fait, les facultés de médecine sont censées offrir la formation pour être accréditées ;

CONSIDÉRANT QUE le transfert de 70 % du budget du programme affecté à la Ville de Québec à un nouveau programme montréalais permettra au gouvernement d'économiser de l'argent puisqu'il y a présentement un dédoublement des services d'évaluation et de conseil aux usagers ;

CONSIDÉRANT QU'un programme montréalais peut être rapidement mis en place et être fonctionnel dans les quelques mois suivant l'attribution du budget transféré ;

CONSIDÉRANT QUE les listes d'attente seront plus courtes si des chirurgies de cet ordre se font tant à Montréal que dans la Ville de Québec ;

CONSIDÉRANT QUE les personnes sourdes ou profondément sourdes sont généralement sans emploi ou sous-employées et, après la chirurgie, on peut s'attendre à ce qu'elles soient mieux rémunérées et paient ainsi plus d'impôts ;

CONSIDÉRANT QU'un groupe de chirurgiens de haut niveau et d'autres intervenants ont demandé que l'opération puisse être effectuée à Montréal, et ce, depuis plus de 14 ans ;

CONSIDÉRANT QUE le ministre de la Santé du Québec est au fait de ce dossier depuis au moins les huit derniers mois ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a des citoyens qui ont ou pourraient avoir besoin d'une telle chirurgie ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

QUE la Ville de Kirkland demande que le gouvernement du Québec transfère immédiatement à Montréal 70 % du budget total pour un programme d'implantation cochléaire, les 30 % résiduels continueraient d'être affectés au programme dans la Ville de Québec ;

QU'une copie de cette résolution soit envoyée à tous les maires de l'île de Montréal, au député de D'Arcy-McGee, au premier ministre du Québec, au ministre de la Santé du Québec et aux dirigeants de tous les partis représentés à l'Assemblée nationale.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CONSIDERING THAT the surgeons, audiologists and other professionals able to establish a cochlear implant program in Montreal are already in Montreal and fully trained;

CONSIDERING THAT virtually all medical schools in North America and Europe offer training in cochlear implant surgery and, in fact, medical schools are supposed to offer the training to be accredited;

CONSIDERING THAT transferring 70% of the budget from the Quebec City program to a new Montreal program will save the government money since there is presently a duplication of assessment and counselling services;

CONSIDERING THAT a Montreal program can be set up and running within a few months of the budgetary allotment being transferred;

CONSIDERING THAT wait lists will be shorter if surgeons in both Montreal and Quebec City do surgery;

CONSIDERING THAT people who are deaf or profoundly deaf are usually unemployed or under employed and, after the surgery, can be expected to earn more and pay more taxes;

CONSIDERING THAT a group of top surgeons and others have been asking for the surgery to be done in Montreal for over 14 years;

CONSIDERING THAT the Quebec Health Minister has been fully aware of this file for at least eight months;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland has residents who need or may need this surgery;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved:

THAT the Town of Kirkland request that the Government of Quebec transfer 70% of the total budget for a cochlear implant program to Montreal immediately with the remaining 30% being left for the Quebec City program;

THAT a copy of this resolution be sent to the Premier of Quebec, the Quebec Health Minister, the MNA for D'Arcy-McGee, the leaders of all the parties represented in the National Assembly and all Mayors on the island of Montreal.

CARRIED UNANIMOUSLY

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de juin 2018 par la greffière.

AFFAIRES NOUVELLES

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Six (6) personnes présentes, un (1) intervenant.

**RÉSOLUTION CM18 163
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée ;

Et la séance est levée à 21 h 30.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of June 2018 by the Town Clerk.

NEW BUSINESS

There is no new business tabled at the sitting.

PUBLIC QUESTION PERIOD

Six (6) people in attendance, one (1) representation made.

**RESOLUTION CM18 163
ADJOURNMENT OF THE MEETING**

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO ADJOURN the meeting;

And the meeting is closed at 9:30 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Joe Sanalidro)

Directeur général
Director General